



KANPO BERTSIOA EGITEKO ETA REMIFENTANILOA ANALGESIKO GISA ERABILTZEKO BAIMEN INFORMATUA CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA VERSIÓN EXTERNA Y ANALGESIA CON REMIFENTANILO

A. IDENTIFIKAZIOA:

MEDIKU ARDURADUNAREN IZENA:
..... Data:

B. INFORMAZIOA:

Txagorritxuko ospitaleak kanpo bertsioari eta erremifentanilo bidezko analgesiari buruzko ahalik eta informazio zehatzena eman nahi dizu, prozedura hori behar duten haurdun guztiei ematen baitzaie.

Kanpo bertsioa: ipurdiz aurrera kokatuta dauden fetuak buruz behera (kokapen zefalikoan) jartzeko eskuz egiten den maniobra da. Helburua erditzea erraztea da, zesarea-maiztasuna gutxitzeko helburuz. Segurtasun maila altua da, eta arrakasta tasa, % 60 ingurukoa.

Fetuaren kokapena amaren sabeletik aldatzeak min txikia-moderatua sortzen du. Hori arintzeko, zain bidez, erremifentaniloa eta umetokiaren lasaigarri bat aplikatzen dira.

Erremifentaniloa sendagai opiazeoa da. Bere ahalmena eta ezaugarri farmakologikoak direla eta, oso erabilgarria da analgesiko gisa obstetriziaren arloan. Ematen erraza da, eskuragarri dago eta haurdunentzat eta fetuentzat segurtasun maila altua duela egiaztatuta da.

C. ARRISKUAK ETA KONPLIKAZIOAK:

Teknika segurua izan arren, baditu zenbait albo-ondorio, hain zuzen ere:

- Baginako odoljarria (% 1,1), mintz-haustura, plazenta-askatzea (% 0,4-1), umetoki-haustura, fetu-amen arteko transfusioa, zilbor-hestearen zirkularrak, erditze-lana abiaraztea (% 3), somnolentzia, tentsio arteriala jaitea, goragaleak eta gogortasuna; ondorio hauek iragankorrak dira (10 minutu baino gutxiago irauten dute) eta anestesioak erraz kontrola ditzake.
- Fetuaren bradikardiak (% 1,1-16). Nahiko ohikoa izan arren, prozedura amaitzeaz bat desagertzen dira. Batzuetan, hala ere, larrialdiko zesarea bat behar dela adieraz dezakete.

OSPITALEAK BEHAR DIREN BITARTEKOAK IZANGO DITU PREST, GERTA DAITEZKEEN KONPLIKAZIOAK TRATATZEKO.

A. IDENTIFICACIÓN:

NOMBRE DEL MEDICO RESPONSABLE:
..... Fecha:

B. INFORMACIÓN:

El Hospital de Txagorritxu desea poner en su conocimiento la información más precisa posible sobre Versión Externa y la analgesia con Remifentanilo, que se ofrece a todas las embarazadas que necesitan la realización de esta maniobra.

Versión externa: maniobra manual obstétrica que intenta convertir una presentación fetal de nalgas/transversa en una cefálica, más favorable de cara al parto, en un intento de reducir la frecuencia de cesáreas. Alto grado de seguridad y con una tasa de éxito en torno al 60%.

La manipulación de la posición fetal a través del abdomen de la madre, conlleva dolor mínimo-moderado, que es reducido con la aplicación intravenosa tanto de Remifentanilo, como de un relajante del útero.

El Remifentanilo, es un fármaco opiáceo muy útil en obstetricia como analgésico, debido a su potencia y a sus características farmacológicas. Es fácil de administrar, accesible y con alto perfil de seguridad probado en la mujer embarazada y en el feto.

C. RIESGOS Y COMPLICACIONES:

Es una técnica segura pero los efectos secundarios que incluyen son:

- Hemorragia vaginal(1,1%), rotura de membranas, desprendimiento de placenta (0,4-1%), rotura uterina, transfusión feto-materna, circulares de cordón, inicio de trabajo de parto (3%), somnolencia, bajada de tensión arterial, náuseas y rigidez; estos últimos efectos son pasajeros (duran menos de 10 min) y son fácilmente controlables por el anestesiólogo que lo administra.
- Aparición de bradicardias fetales (1,1-16%), aunque es bastante frecuente, suelen desaparecer al cesar el procedimiento; sin embargo, en ocasiones estas bradicardias pueden ser indicación de una cesárea urgente.

EL HOSPITAL PONDRÁ A SU DISPOSICIÓN LOS MEDIOS NECESARIOS PARA TRATAR ESTAS POSIBLES COMPLICACIONES.

D. ESAN IEZAGUZU:

Halakorik baduzu, esan behar diguzu: medikamentuekiko alergiak, koagulazioaren asaldurak, bihotz-biriketako gaixotasunak, protesiak, taupada-markagailuak, egungo medikazioa, edo beste edozein kontu; izan ere, arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna handiagoa izan daiteke haien eraginez.

E. ARRISKU PERTSONALAK:

Egoera pertsonal espezifikoek eta gaixotasunek (diabetesak, arteri hipertentsioak, anemiak...) arriskuen eta konplikazioen maiztasuna handitu dezakete. Medikua zure kasuak dituen arrisku espezifikoak jakinarazi dizkizu.

F. ORDEZKO AUKERAK:

Erremifentaniloaren ordeztu: Sendagai hori eman ordeztu dagoen aukera bakarra analgesia erregionala erabiltzea da, baina teknika horrek kontrako efektu gehiago ditu eta ospitalean luzaroago egotea ekartzen du.

Kanpo bertsioaren ordeztu: -obstetrizia-irizpideak betetzen baditu, ipurdiz aurrera datorren fetuaren erditze bagenalean laguntzea; -obstetrizia-irizpideak betetzen ez baditu, programatutako zesarrea egitea.

DOKUMENTU HAU SINATZEN DUT ONGI IRAKURRI OSTEAN ETA NIRE ZALANTZAK GALDETU ETA ARGITZEKO AUKERA IZAN OSTEAN. BERAZ, ZER EGIN BEHAR DIDATEN ULERTU ONDOREN, ITXARON DAITEZKEEN EMAITZEN ETA HORTIK ERAGIN DAITEZKEEN ARRISKUEN BERRI IZAN ONDOREN

D. AVÍSENOS:

Es necesario que nos advierta de posibles alergias medicamentosas, alteraciones de la coagulación, enfermedades cardiopulmonares, existencia de prótesis, marcapasos, medicaciones actuales o cualquier otra circunstancia, ya que pueden aumentar la frecuencia o la gravedad de riesgos o complicaciones.

E.-RIESGOS PERSONALIZADOS:

Algunas circunstancias personales específicas y enfermedades (diabetes, hipertensión arterial, anemia,...) pueden aumentar la frecuencia o gravedad de riesgos o complicaciones. Su médico le ha informado acerca de los riesgos específicos en su caso.

F. ALTERNATIVAS:

Al Remifentanilo: La única opción alternativa a la administración de este fármaco es la realización de una Analgesia Regional, lo que conlleva mayores efectos adversos y aumento del tiempo hospitalario.

A la Versión Externa: -asistencia al parto vaginal de nalgas si cumple criterios obstétricos; -cesárea programada si no los cumple.

FIRMO ESTE DOCUMENTO DESPUÉS DE HABERLO LEÍDO Y HABER TENIDO LA OPORTUNIDAD DE PREGUNTAR Y ACLARAR MIS DUDAS. POR TANTO, DESPUÉS DE HABER ENTENDIDO LO QUE SE ME VA A HACER, LOS RESULTADOS ESPERADOS Y LOS RIESGOS QUE DE TODO ELLO PUEDAN DERIVARSE.

Pazientea/ El Paciente**Pazientearen izen-abizenak**

Nombre, dos apellidos

Sinadura eta data

Firma y fecha

Medikua/El/La Médico**Medikuaren izen-abizenak eta elkargokide-zk.**

Nombre, dos apellidos y nº de colegiado del/de la médico/a

Sinadura eta data

Firma y fecha

Ordezkarria: adingabekorik edo pazientearen ezgaitasunik egotekotan / Representante: en caso de incapacidad del paciente o menor de edad**Legezko ordezkariaren izen-abizenak, NAN eta ahaidetasuna**Nombre, dos apellidos, DNI y parentesco del representante legal
.....**Sinadura eta data**

Firma y fecha

Pazientearen edo legezko ordezkariaren ATZERA EGITEA / DESISTIMIENTO del paciente o representante legal**Adierazitako prozedurapean EZ JARTZEAREN irismena eta arriskuak ulertzen ditut. Eta halako baldintzetan atzera egiteko eskubidea egikaritzen dut.**Comprendo el alcance y los riesgos de NO SOMETERME al procedimiento indicado. Y en tales condiciones ejerzo mi derecho de desistimiento
.....**Sinadura eta data**

Firma y fecha